

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 21 (1959)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

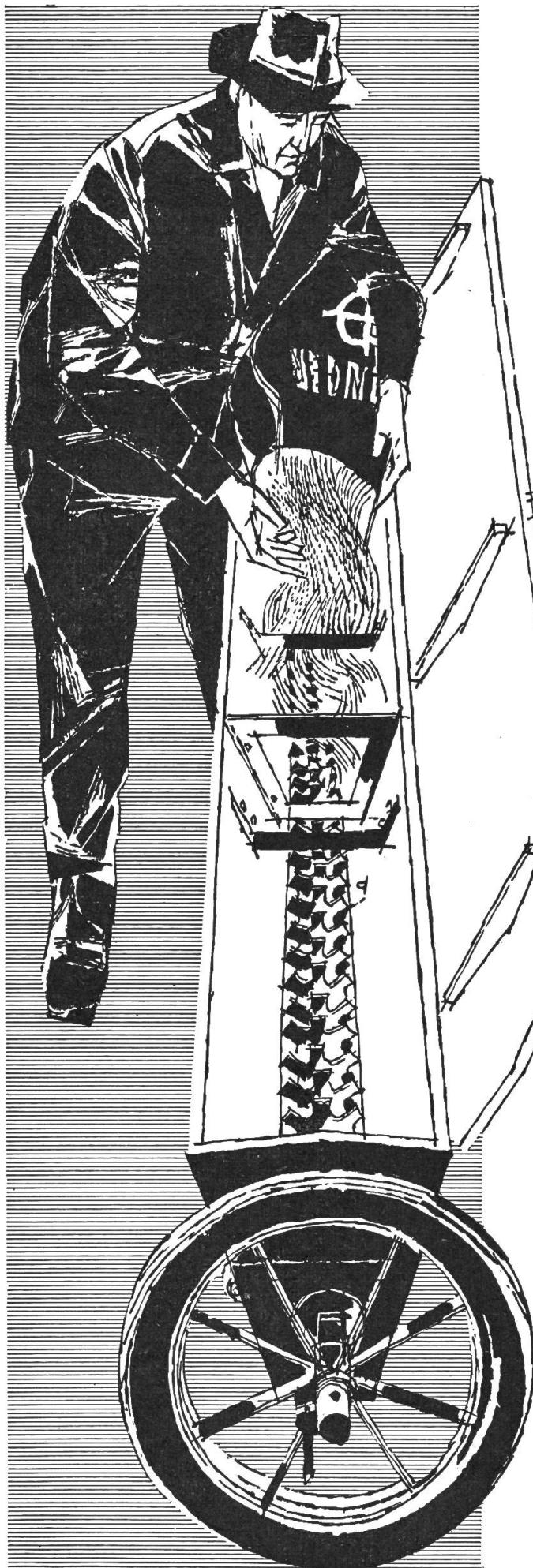
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

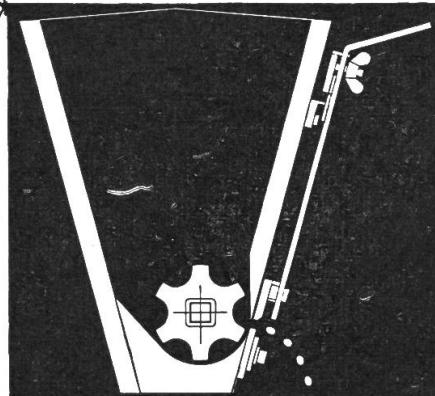
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Das ist der neue **AEBI** **Düngerstreuer**

ganz auf die Bedürfnisse des Einzelbetriebes zugeschnitten, auch was den Preis anbelangt.

Er sät gekörnte und pulverige Dünger in jeder gewünschten Menge, gleichmäßig verteilt auf die ganze Maschinenbreite. Knollige Dünger werden von den zackigen Taumelscheiben der Streuwelle zerdrückt. Der Streumechanismus mit der zweiteiligen Streuwelle lässt sich zum Reinigen leicht herausnehmen. Der neue Düngerstreuer ist lieferbar für Pferdezug und für Traktor (Dreipunktaufhängung). Verlangen Sie Prospekt und Preisliste und urteilen Sie selbst.



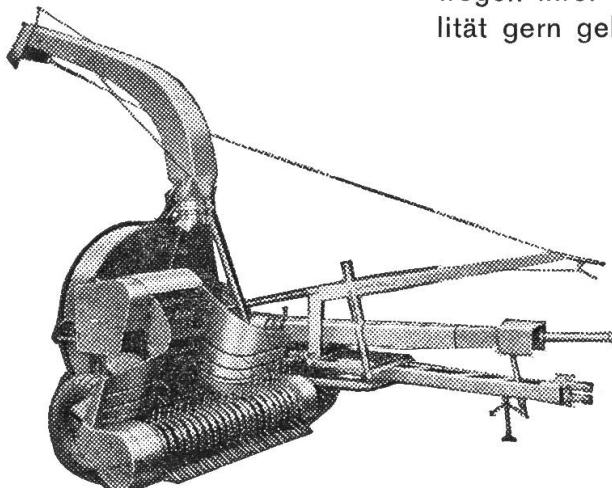
Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert, einsenden an

**AEBI & CO AG**  
**Maschinenfabrik Burgdorf**  
**Tel. 034/2 33 01**

Coupon (Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den neuen Düngerstreuer)

Name und Adresse.....

sind seit Jahrzehnten in der Schweiz eingesetzt und werden wegen ihrer zuverlässigen Arbeitsweise und grossen Stabilität gern gekauft.

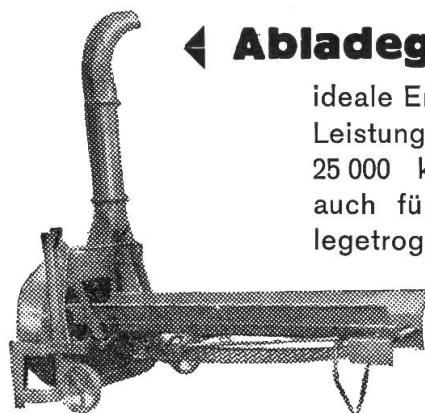


## ◀ Feldhäcksler STAR

für Schlepper ab 20 PS; Leistung: bis 7000 kg Trocken- bzw. 25 000 kg Grünfutter/Std., vom IMA anerkannt.

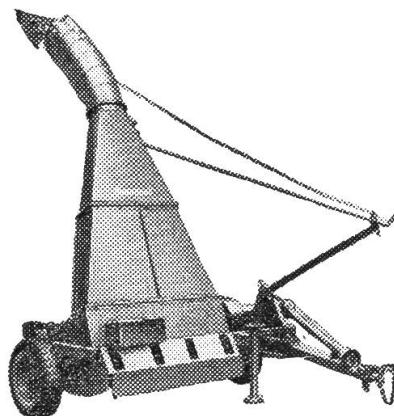
## Feldhäcksler KOMET

für Schlepper ab 20 PS; Arbeitsbreite: 1,0 oder 1,3 m, zum Mähen, Häckseln, Aufladen, auch als Krautschläger. ▼



## ◀ Abladegebläse TRANSIT

ideale Ergänzung zu STAR u. KOMET; Leistung: bis 7000 kg Trocken- bzw. 25 000 kg Grünfutter/Stunde, reicht auch für Wechselwagenbetrieb, Einlegetrog hochklappbar, vom IMA anerkannt.



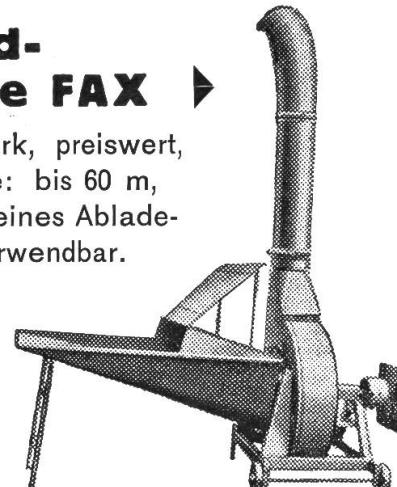
## Schneid-gebläse FAX →

leistungsstark, preiswert, Förderweite: bis 60 m, auch als kleines Abladegebläse verwendbar.



## Gebläsehäcksler

◀ für Grünfutter, Anwinkelkutter, Halbheu, Trockenfutter. Förderweite: bis 100 m. Vom IMA anerkannt.




Wer Köla wählt, ist gut beraten!

**KÖDEL & BÖHM**  
LAUINGEN/BAYERN

GMBH

126

Werksvertretung für die Schweiz: C. Hemmerling-Gutzwiler, Zürich 44, Hochstr. 40

# Das Prüfungsergebnis NOCH BESSER

Leistung Hürlimann  
D 70 im Katalog mit  
42 PS angegeben  
Prüfungsresultat  
43,5 PS Dauerleistung

**SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT**  
BISHER-SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG  
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

Test Nr. 182

**MOTORLEISTUNG**

Hürlimann D 70		MOTORLEISTUNG					
Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746
		Dauerleistung					
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746
		85 % der Nennleistung					
16,4	2121	6,25	3,51	214	80	24	746
		40 % der Nennleistung					
Optimaler Kraftstoffverbrauch bei Normalzustand (2000 und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS							
bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSh und 41 PS							
bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSh und 45 PS							
Optimaler Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h							
Kraftstoffverbrauch bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Vollast eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %							
Maximales Drehmoment: 16,0 mkg bei n = 1800 U/min							
der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 %							
Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung: 4,8 %							

**VERLAUF DES DREHMOENTS BEI VOLLAST DES MOTORS**

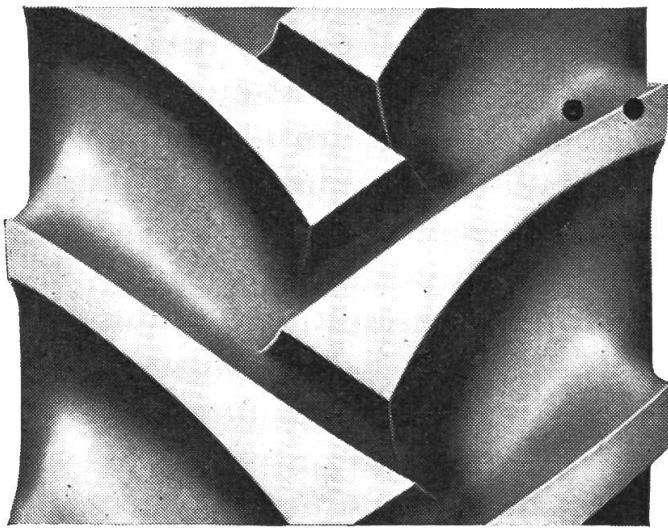
Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenn- drehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerlei- stung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

**RIEMENDAUERLEISTUNG**

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Riemschlupf %	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. St. mm QS
40,5	2017	1,0	7,75	191	84	21	753

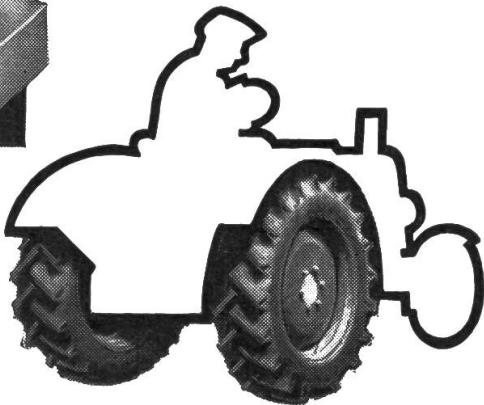
Brennstoffverbrauch im Katalog mit 179 g angegeben. Prüfungsresultat ergab nur 171 g

**Hürlimann**  
*Diesel* **D70**

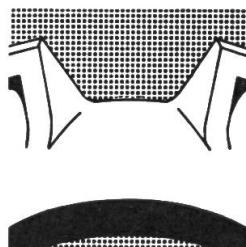


## • • • Farmer macht den Traktor stärker

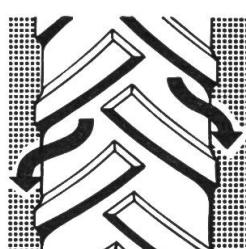
... weil seine Zugkraft höher  
und seine Selbstreinigung wirksamer ist!



Die hohe Zugkraft des Continental Farmer-Reifens beruht nicht allein auf der Konstruktion kräftiger, keilförmig angeordneter Stollen, sondern ist vor allem auch in dem hohen Selbstreinigungseffekt des Farmer-Reifens begründet. Denn der Reifen behält auch während der Arbeit auf weichem Grund seine starke Griffigkeit. Auf nassem Lehmboden beträgt die Zugkraftsteigerung zum Beispiel bis zu 20 Prozent! Da Traktoren allgemein zu 50 Prozent Straßenfahrten absolvieren müssen, ist die Laufflächenmitte des Farmer-Reifens mit hochwertigen Gummiqualitäten extra verstärkt. Wer vom Traktor-Reifen hohe Abriebfestigkeit, starke Griffigkeit und wirksame Selbstreinigung verlangt, wählt daher Continental-Reifen!



Schräge Stollenflanken  
und ausgerundeter  
Profilgrund wirken krumen-  
abweisend und halten  
den Reifen  
griffig und wirksam!



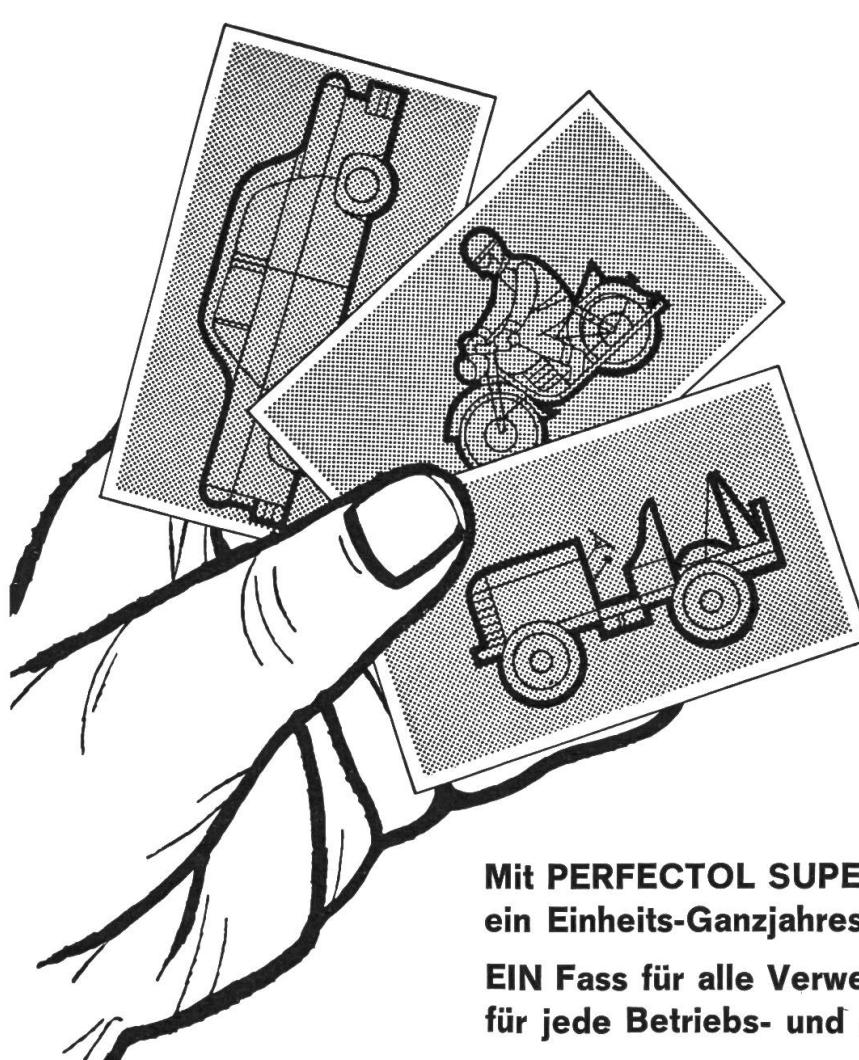
Anhaftende Erde  
findet in der keilförmigen  
Stollenanordnung keinen  
Halt. Sie wird nach dem  
Bodendurchlauf  
leicht abgeworfen!



A.G. für den Verkauf von Continental Gummiwaren Zürich, Utoquai 31, Ruf 051/34 44 36  
Depots in Zürich, Basel, Bern, Biel, Chur, Genève, Lausanne, Lugano, Olten, Samedan,  
Schlieren, Vaduz und Winterthur.

• • • **Continental**

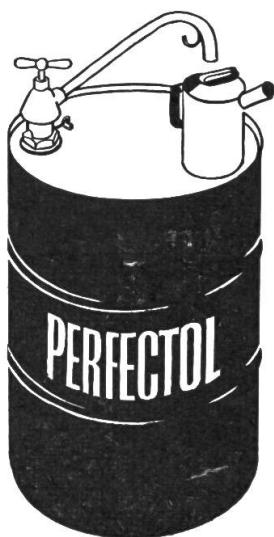




Für alle  
3  
ein  
einziges  
Oel

Mit **PERFECTOL SUPER PENN ALL-TRAC**  
ein Einheits-Ganzjahresöl für alle Ihre Motoren!

**EIN Fass für alle Verwendungszwecke,  
für jede Betriebs- und Aussentemperatur!**



Kaufen Sie nicht die Katze im Sack! Wenn Sie Oel einkaufen, fragen Sie nach der Herkunft, nach dem Viskositätsindex, nach dem Verwendungsbereich und nach der Garantie – und vergleichen Sie:

**PERFECTOL SUPER PENN** ist 100% rein pennsylvanisch, d. h. es wird aus dem besten Rohöl der Erde gewonnen. Auf Verlangen erhalten Sie eine genaue Analyse von **PERFECTOL SUPER PENN** und natürlich zu jeder Lieferung eine schriftliche Garantie-Erklärung.

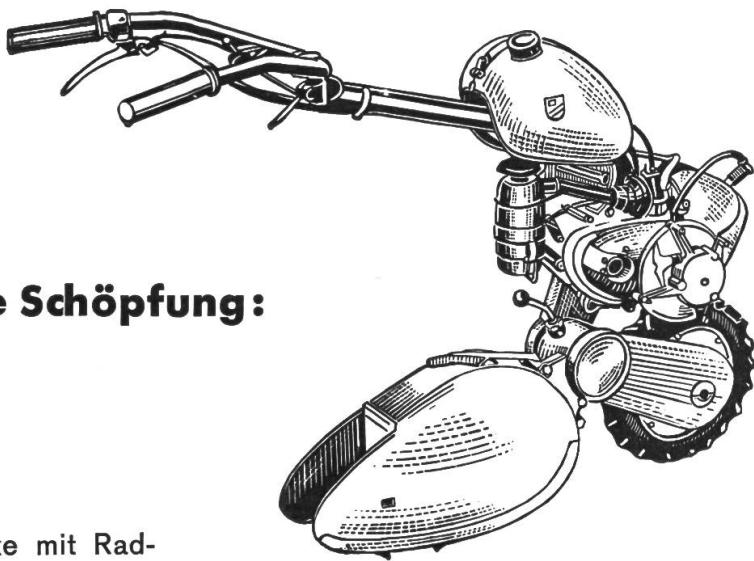
**PERFECTOL SUPER PENN mit Rückvergütung** an alle Mitglieder des Schweizerischen Traktorverbandes.

#### GRATIS!

Bei Kauf eines ganzen Fasses **PERFECTOL SUPER PENN** leihen wir Ihnen unsere bewährte **Safe-Oil-Pumpe**. Kein Aufbocken mehr, keine Resten im Fass, kein Auslaufen! Die Pumpe wird einfach am aufgestellten Fass montiert und bringt das Oel sauber und mühelos bis zum letzten Tropfen aus dem Gebinde.

**OEL-BRACK AG AARAU** Postfach 1999 Tel. 064/2 27 57

**PERFECTOL SUPER PENN**  
**ALL-TRAC**



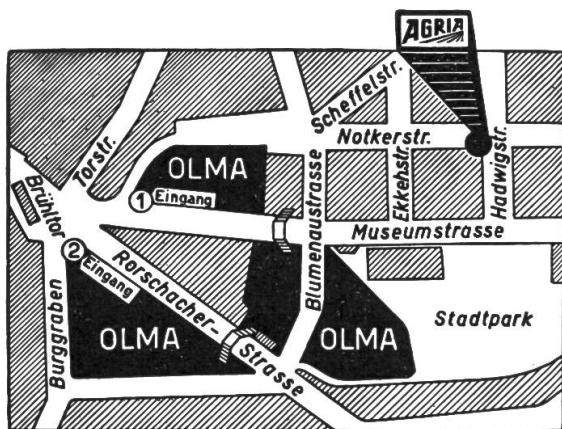
# AGRIA

## zeigt seine letzte Schöpfung:

**AGRIA**  
*Baby*

die rotierende Einradhacke mit Radantrieb, eine **aussergewöhnliche Präzisionsmaschine** für Schmalkulturen  
(Arbeitsbreite von 10 bis 42 cm)

während der OLMA in ihrer Ausstellung  
Ecke Notkerstrasse-Hadwigstrasse



Dieser Plan führt Sie zur  
AGRIA-Ausstellung

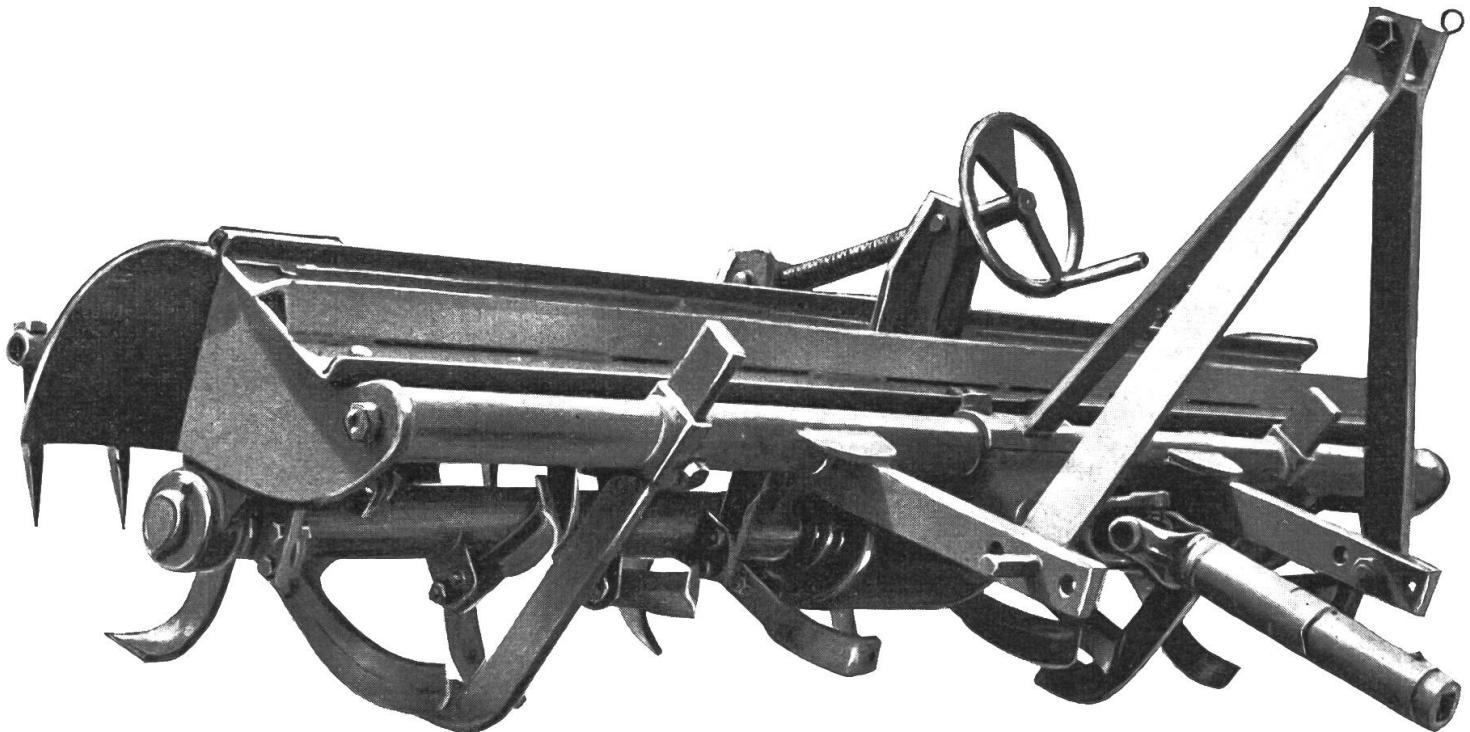
**Versäumen Sie nicht  
uns zu besuchen!**

Hier finden Sie ausserdem  
unsere bewährten und beliebten  
AGRIA-Maschinen:

- Hacke AGRIETTE**  
Typ 1000, NSU-Motor 2,5 PS  
**Spezialmotormäher**  
Typ 1300, 5 und 6 PS  
**AGRIA-Universal**  
Typ 1600, 5 und 6 PS  
**Einachstraktor**  
Typ 1700, 6/7 PS  
**Einachstraktor**  
Typ 1900, 10 PS



Landmaschinen AG  
Rüdtligen 14 / BE  
Telefon (034) 3 26 64



## **Bürgi Universal-Ackerfräsen**

seit Jahren bewährt und bekannt

- 4 verschiedene Ausführungen
- Preis günstig, ab Fr. 1'250.— bis Fr. 1'730.—
- 2- und 3-Punkt-Aufhängung
- 3 Messerarten ab Fr. 1.80

**Bekanntmachung:** Die Motoregge Hako Spezial, die bis jetzt von mir fabriziert und verkauft worden ist, wird von nun an unter dem Namen «Bürgi Spezial» verkauft.

### **Spezialangebot:**

Winkeldrehpflüge . . . . . ab Fr. 1'200.—  
Mistzetter mit Zapfwellenantrieb, kann an jeden Wagen  
angebaut werden, Streubreite bis 6 m . . . . . Fr. 690.—  
Mengele Doppeltrumpf Miststreuer, 3,5 m<sup>3</sup> . . . . . Fr. 2'850.—  
Originale Kemper-Fräse . . . . . ab Fr. 3'690.—  
Weitere Miststreuer mit Tragkraft bis 3 Tonnen . . . ab Fr. 2'600.—  
(Die Miststreuer werden von mir selbst importiert, darum konkurrenzlose Preise)

**Alfred Bürgi, Gachnang/TG**

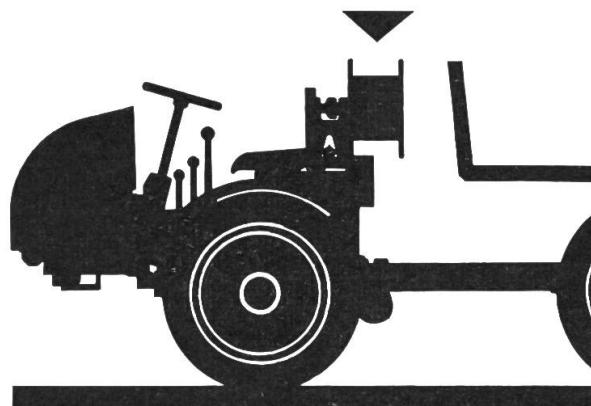
**Motoreggenbau**

**Tel. (054) 9 42 59**

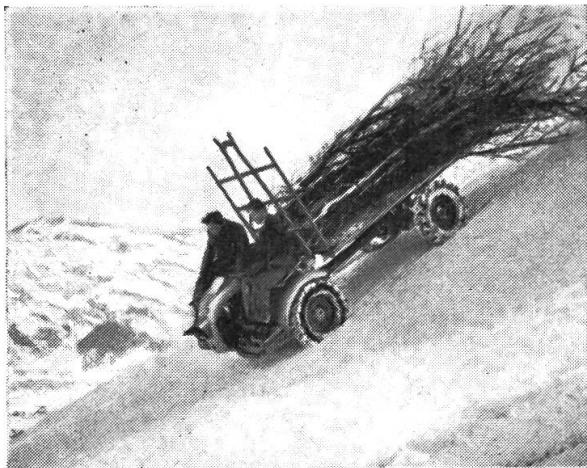
# Was ist der neue

**MERK**  
**PULLAX**

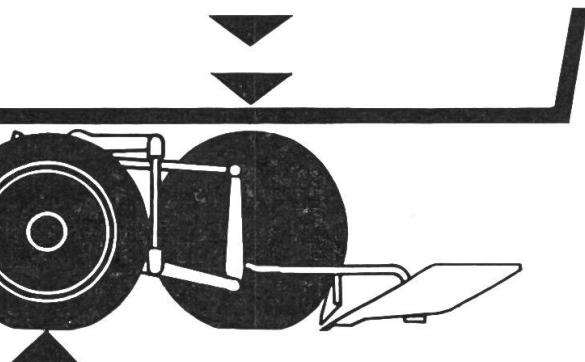
**Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100 % Steigung, z. B. Pflügen.**



**Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z. B. Front-Mähbalken, Rotorsegge, Baumspritze etc.**



**Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug mit 4-Rad-Antrieb.**



**Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor mit 4 - Rad - Antrieb.**



**An Hans Merk  
Maschinenfabrik Dietikon / ZH  
Telefon (051) 919121**

**Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.**

**Name .....**

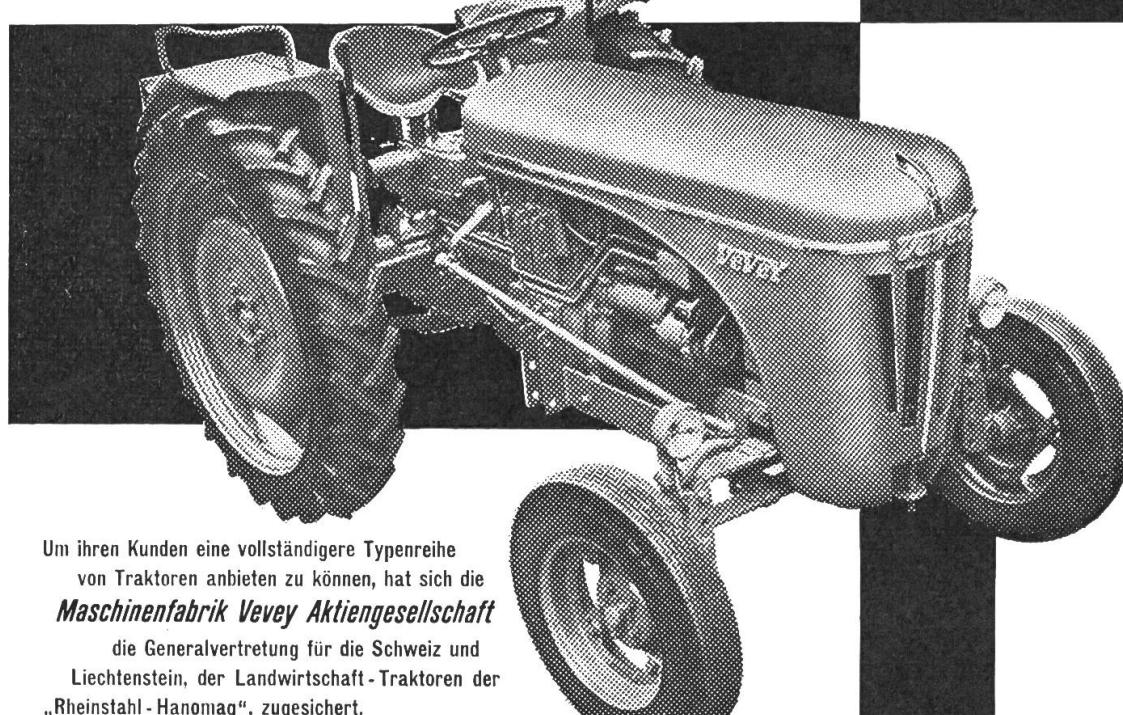
TR

**Genaue Adresse .....**



**OLMA: Stand im Freien 1372 A (zwischen Halle 5 und 5 A)**

# Vevey - Traktoren



VEVEY 587 R 48 PS

VEVEY 587  
586 R 36 PS

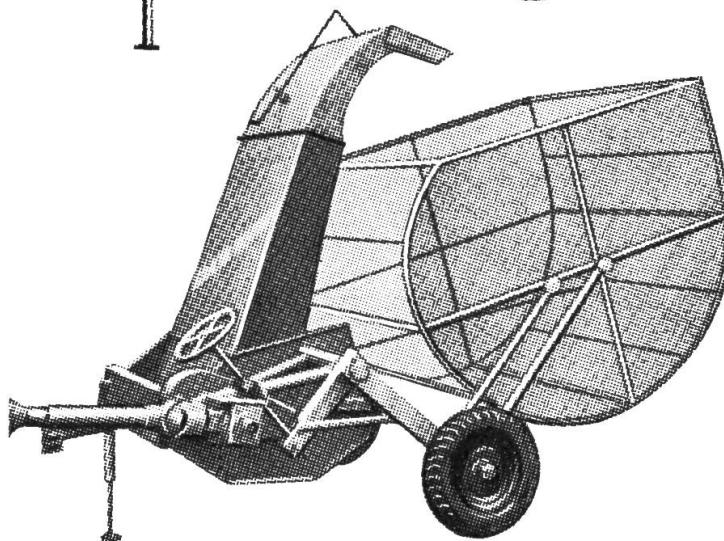
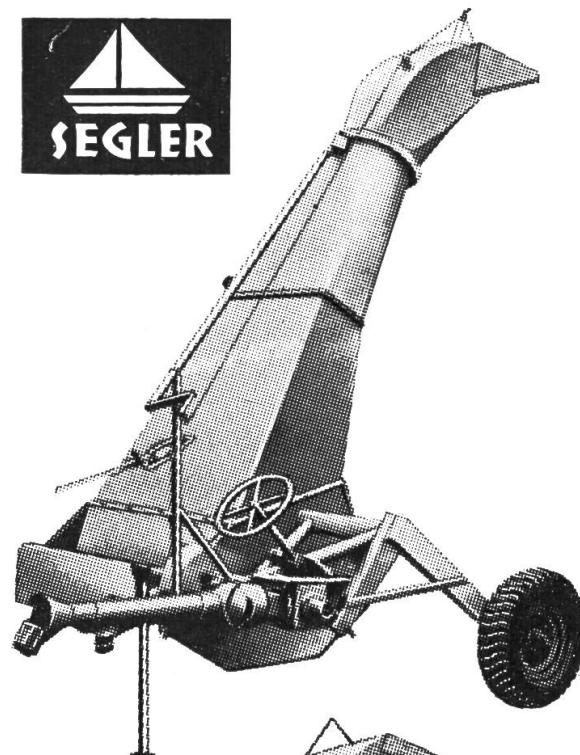
VEVEY 586 29 PS

12 PS 19 PS 24 PS

R 218 R 425 R 228

Um ihren Kunden eine vollständigere Typenreihe  
von Traktoren anbieten zu können, hat sich die  
**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**  
die Generalvertretung für die Schweiz und  
Liechtenstein, der Landwirtschaft - Traktoren der  
„Rheinstahl - Hanomag“, zugesichert.

**HANOMAG**



Für das tägliche Eingrasen ist der ERNTEROTOR-Feldhäcksler, mit kippbarem Graskorb ausgerüstet, die ideale Maschine.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste des ERNTEROTOR-Feldhäckslers.  
DT

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

# ERNTEROTOR-Feldhäcksler:

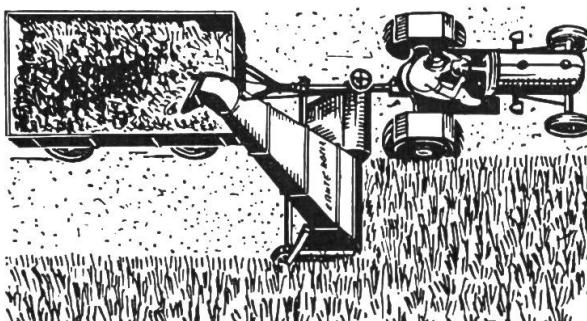
## die Einmann-Vollerntemaschine für den Futterbau!

- zum Mähen, Häckseln und Laden von jeglichem Grüngut, für das Einsilieren und Grastrocknen,
- zum Aufnehmen, Häckseln und Laden von Halbheu, Welksilage, Rübenblatt, Stroh usw.
- zum Ernten von Silomais

Einfache, robuste Konstruktion – sicher und billig im Betrieb!

Traktor von 20–25 PS genügt!

Mit angehängtem Häckselwagen und höhen- und seitensverstellbarem Auswurfbo gen.



Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung!

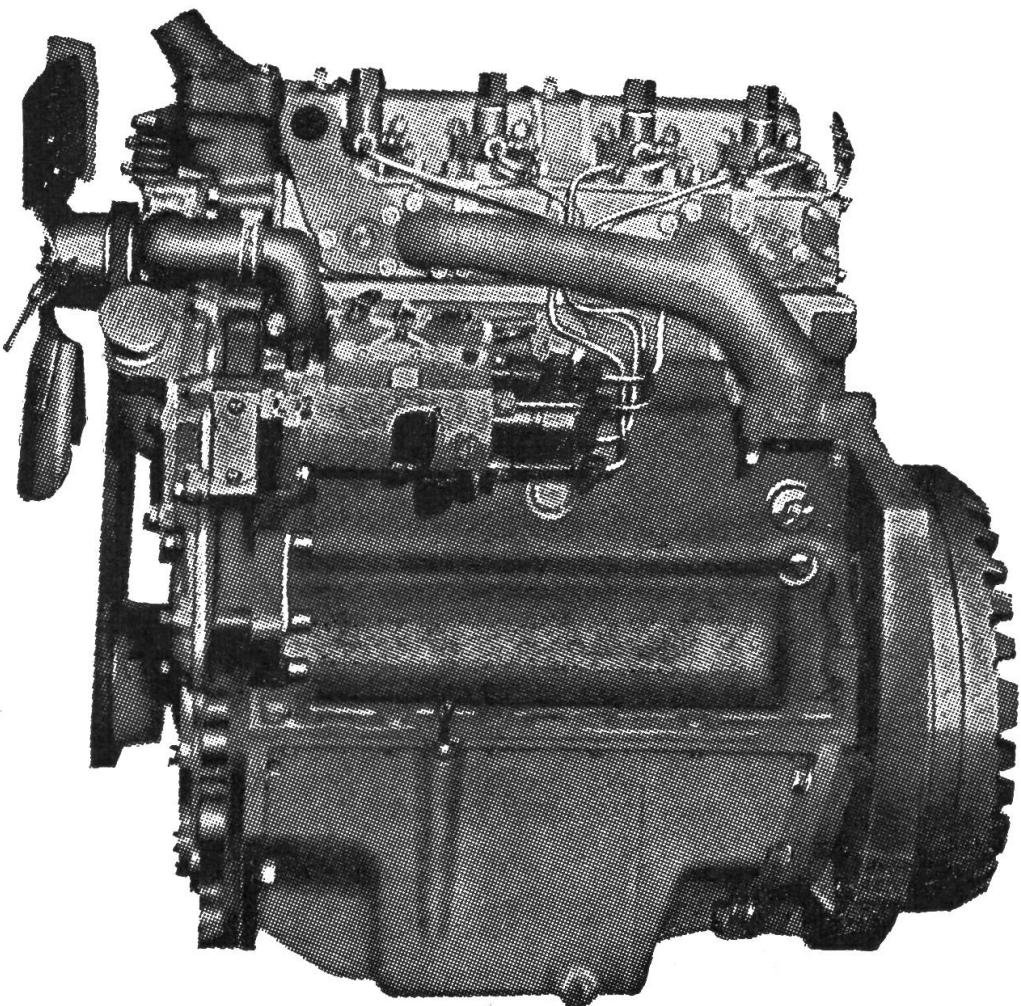
# MAVEG AG BIEL

Mattenstrasse 135

Tel. (032) 2 15 51



# Perkins



## Perkins-Dieselmotoren

eignen sich speziell für den Einbau in Traktoren.

Original-Einbausätze sind für verschiedene Traktorenmarken erhältlich.  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte für Motor und Einbau.

**Garantie: ein Jahr.** Viele Typen unterschiedlicher Stärke sind vorrätig.  
PERKINS-Austauschmotoren und Original-Ersatzteile.

## PROMOT AG



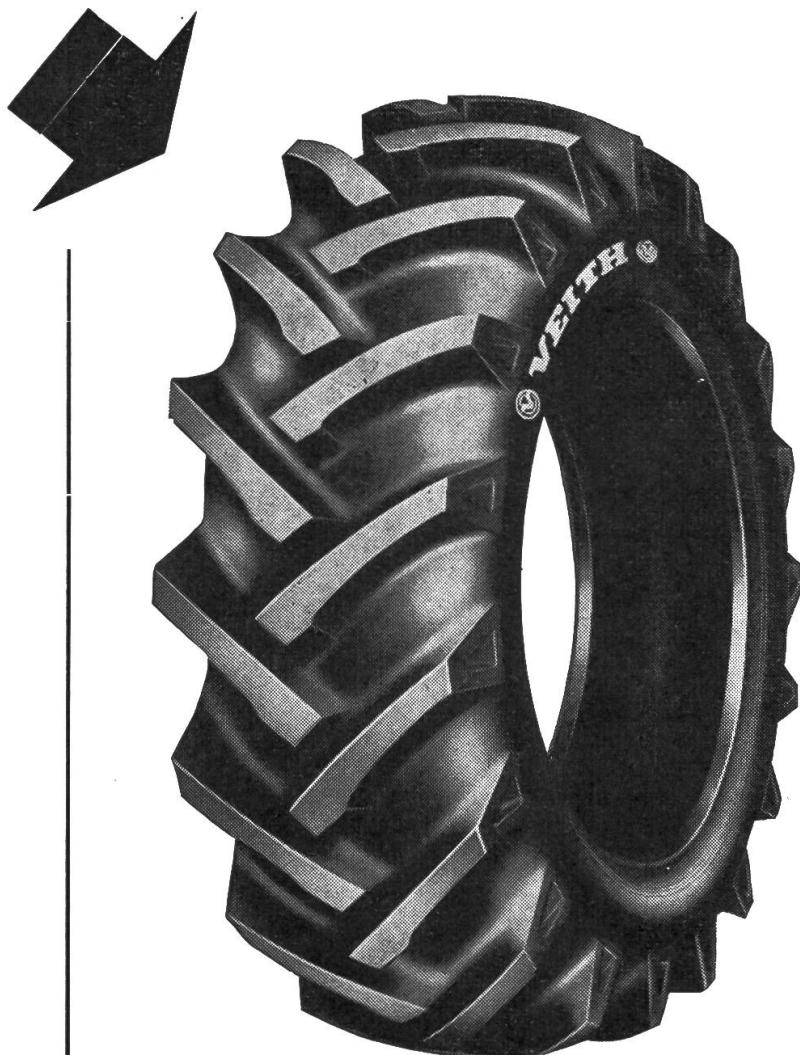
**SAFENWIL/AG** Tel. (062) 6 22 41  
Generalvertretung der PERKINS - Dieselmotoren  
und Ersatzteile. — Service —



# VEITH

## AGRAR-REIFEN

*erleichtern schwere Arbeit*



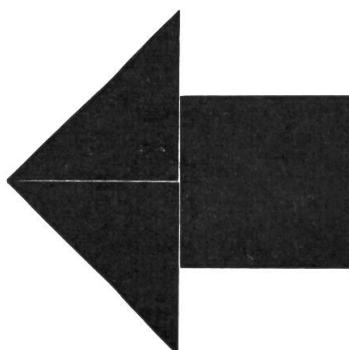
Die starken Profilstollen der  
VEITH AGRAR-Reifen sichern auf  
allen Böden die direkte Kraftüber-  
tragung ohne Schlupf.

Erstaunliche Erhöhung der  
Traktor-Leistung.

Kein Zeitverlust.

Exakte Spurhaltung durch offenes  
Profil.

Das ist Ihr Gewinn, wenn Sie die  
weltbekannten VEITH AGRAR-  
Reifen fahren.  
Auf Feld und Strasse bewähren  
sie sich gleichermaßen gut.



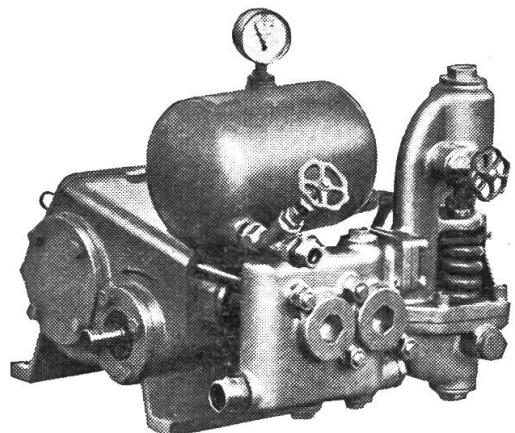
**PNEU VEITH S.A. PAYERNE**

*Birchmeier bringt:*

... als letzte in der Reihe der Neuentwicklungen

# BIMOTO-DUAL

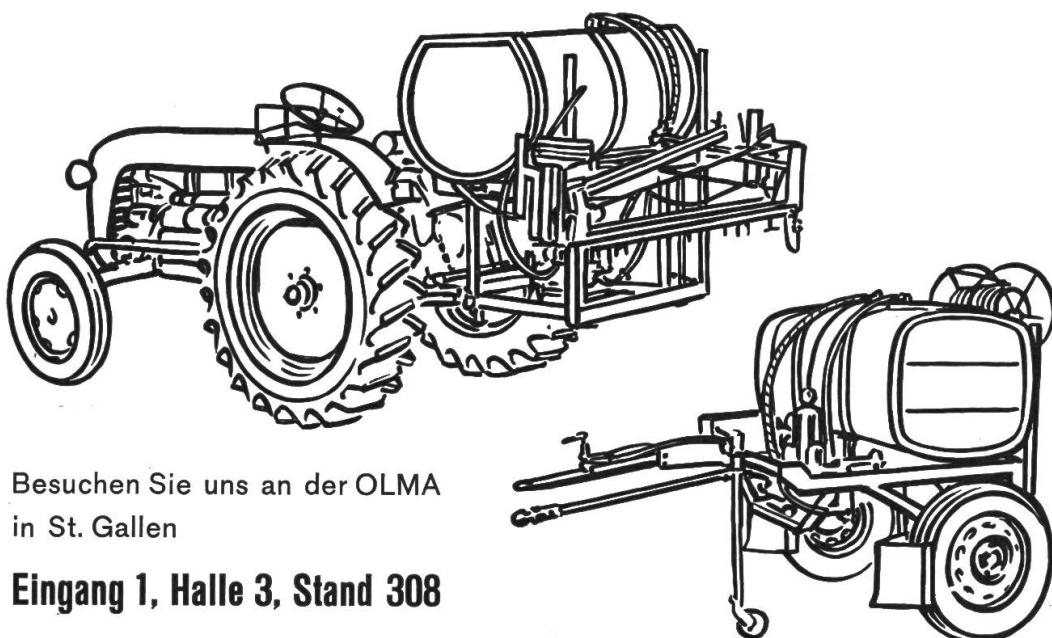
Zweikolben-  
Hochdruckpumpe  
50 Atm - 40 l/min



Wissen Sie, daß wir Ihnen je nach Ihrem Bedarf auf unsere beliebten, formschönen Zapfwellen-Spritzwagen sechs verschiedene Pumpentypen montieren können? —

Wählen Sie zwischen:

BIMOTO-Titan BH-II 90	60 Atm. — 90 l/min	Fr. 2600.—
BIMOTO-Titan 75	60 Atm. — 75 l/min	Fr. 2480.—
BIMOTO-Zenith BC - IVA	60 Atm. — 55 l/min	Fr. 1950.—
BIMOTO-Dual A D	50 Atm. — 40 l/min	Fr. 1350.—
BIMOTO-Dual A S	40 Atm. — 40 l/min	Fr. 1190.—
BIMOTO-BA-XX	40 Atm. — 34 l/min	ab Fr. 960.—
BIMOTO-Météor II	40 Atm. — 25 l/min	ab Fr. 695.—



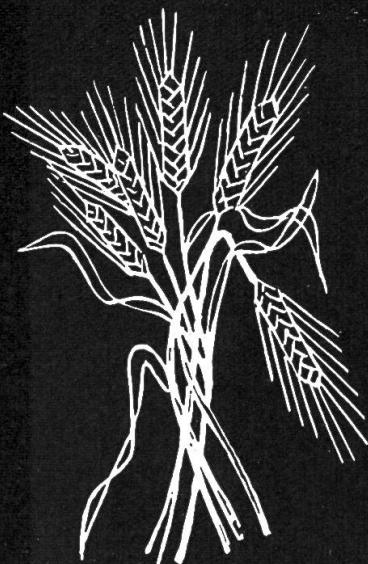
Besuchen Sie uns an der OLMA  
in St. Gallen

**Eingang 1, Halle 3, Stand 308**

Wir führen Ihnen die verschiedenen  
Pumpentypen unverbindlich vor.



**BIRCHMEIER & CIE. AG. KÜNTEN AG**



# Düngung des Wintergetreides

Superphosphat und Kali schaffen Voraussetzungen für ein geschlossenes Aufgehen der Saaten, für tiefgreifende Ausbildung des Wurzelwerkes und damit für Winterhärte, Standfestigkeit und Körneransatz.

## Düngermenge je Are:

4 kg Superphosphat      oder      8 kg Getreide/Kleedünger PS.K.10.20.  
4 kg Kalisalz 40 %

Die Stickstoffdüngung ist im Frühjahr der Getreideart, der Einsaat und dem Stand der Kulturen anzupassen.

Phosphorsäure und Kali bleiben in der oberen Erdschicht haften und werden nicht in tiefere Erdschichten gewaschen, sie können nur durch Bodenbearbeitung in die Wurzelzone gelangen. Die Düngung muss deshalb vor der Saatbeetherstellung erfolgen. Dies erhöht die Wirkung der Dünger und erleichtert die Arbeit.

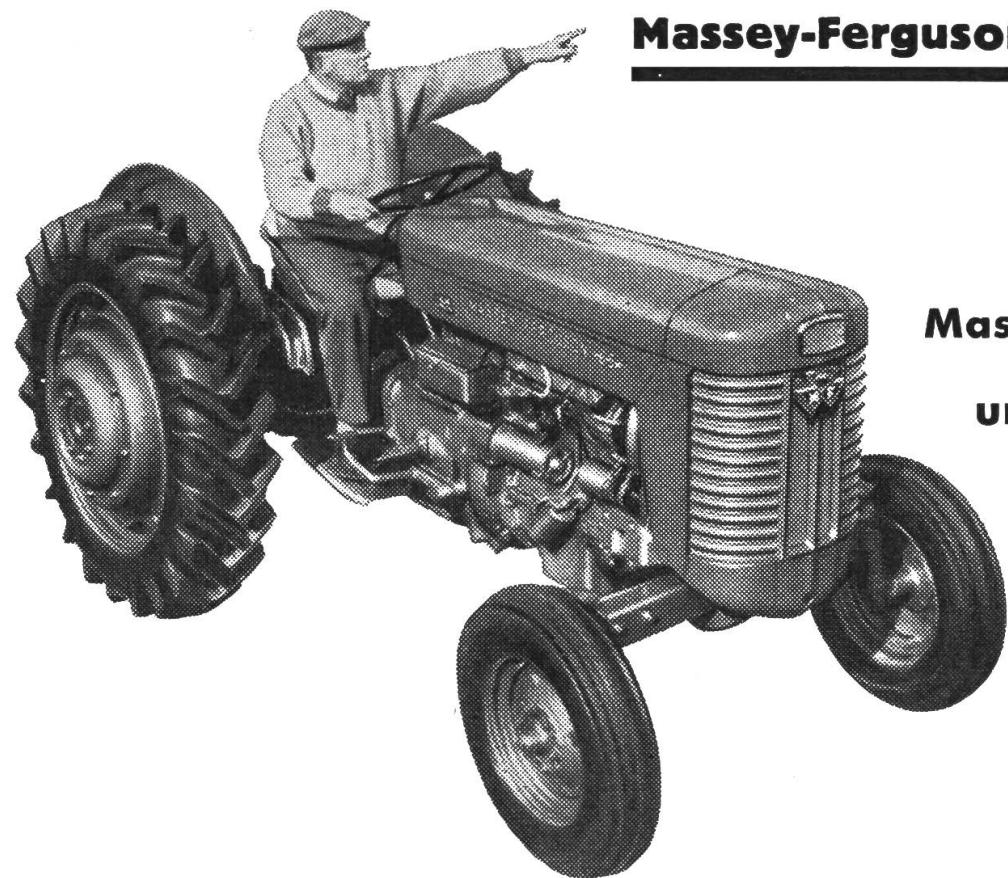
Vor allem verlangen Einsaaten eine kräftige Vorratsdüngung mit Superphosphat und Kali vor der Pflugarbeit.

Superphosphat (PS) ist der Phosphorsäuredünger der Intensivkulturen.



Chemische Fabrik Uetikon  
Landw. Beratungsdienst  
Tel. 051 92 93 01

# Neu — der große FERGUSON



## Massey-Ferguson 65

... wie der

## Massey-Ferguson 35

um Jahre voraus!

**Noch nie gab es einen Traktor der Klasse 1750 kg/50,5 PS mit all diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.**

**NEU** Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. — Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz... genau einstellbar für jedes Gerät... mit einer Handbewegung von nur wenigen Zentimetern.

**NEU** Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwellen. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwellen angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

**NEU** Bewährter, leistungsfähiger Dieselmotor 50,5 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

**Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof. Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.**

Senden Sie uns heute nebenstehenden BÖN. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die neuen revolutionierenden Massey-Ferguson-Traktoren.

**SERVICE COMPANY Ltd DÜBENDORF/ZÜRICH**  
**MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU**

**NEU** Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

**NEU** Neue unabhängige, selbstausgleichende, großdimensionierte Scheibenbremsen, einzeln oder gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit linkem Fuss.

**NEU** Ausserdem noch neu: Differentialsperre, Doppelkupplung für Traktor und Zapfwelle. Hydraulische Lenkhilfe. Spezial-Luftfilter. Getriebe- und Differentialschutz. Stossunempfindliche Lenkung. Neue allseitig zugängige Haube.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

**An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27**

— — — — —  
| Wünsche Prospekt für  Traktor 65  Mähdrescher  
|  Traktor 35

| Name: .....



| Vorname: .....



| Strasse oder Hof: .....

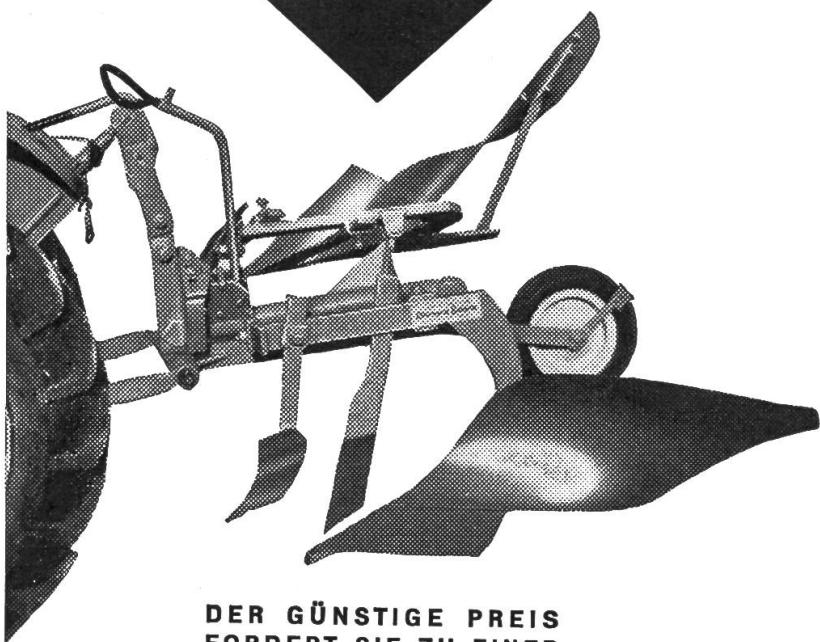


| Ort/Kanton: ..... TR 9/59

DER WINKELDREHPFLUG

# CERES

ARBEITET SELBST IN DEN  
SCHWIERIGSTEN BODEN-  
VERHÄLTNISSEN ZU IHRER  
VOLLEN ZUFRIEDENHEIT



DER GÜNSTIGE PREIS  
FORDERT SIE ZU EINER  
VORFÜHRUNG AUF

Allamand s.a. Ballens

# XYLAMON

DAS ABSOLUT SICHERE

Holzschutzmittel  
für die  
**LANDWIRTSCHAFT**



Emil Scheller AG Zürich  
Telefon 32 6360



Der neue

# Miststreuer KRÜGER H-3

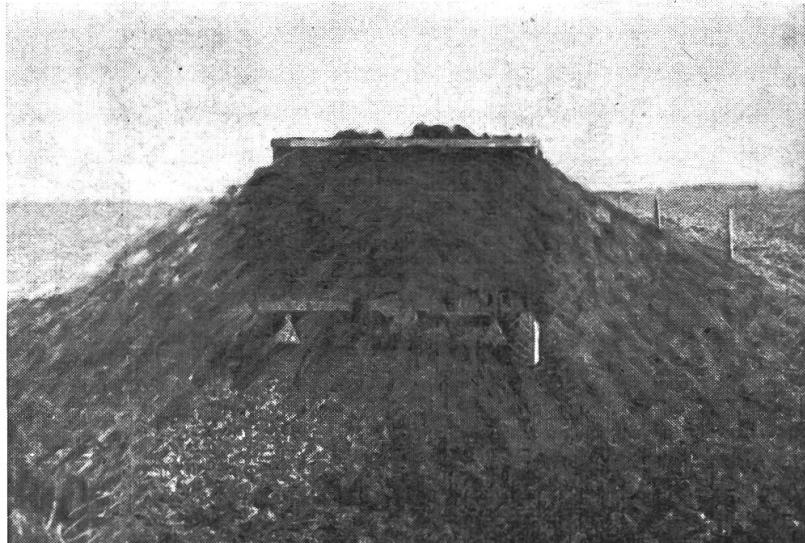
Sensationell in der Leistung, streut bis 5 m breit.

Sensationell im Preis!



- Einsatzbereit ohne weitere Nebenkosten.
- Ladehöhe 80 cm
- Stabile Bauart
- Ladeinhalt bis 5 m<sup>3</sup>
- Leicht und schnell abnehmbares Streuaggregat

- Schon mit Kleintraktor ab 12 PS verwendbar
- Leichtzügigkeit
- Verschleissfest
- Streut alle Mistarten
- Vorschubabeinstellung von Traktorsitz



**Ganzjährige Verwendungsmöglichkeit** als Miststreuer-, Acker-, Heu- und Getreidewagen!  
Entladen von Kartoffeln, Rüben usw. durch Abschieben mittels Kratzboden. —

**3 verschiedene Größen!**

Auf Wunsch unverbindliche Vorführung auf dem eigenen Hof.

Verlangen Sie Prospekte bei der Generalvertretung für die Schweiz:

**Hans Albrecht, Stadel bei Niederglatt (ZH)**

Fahrzeugbau und Landmaschinen

Telefon (051) 94 21 39

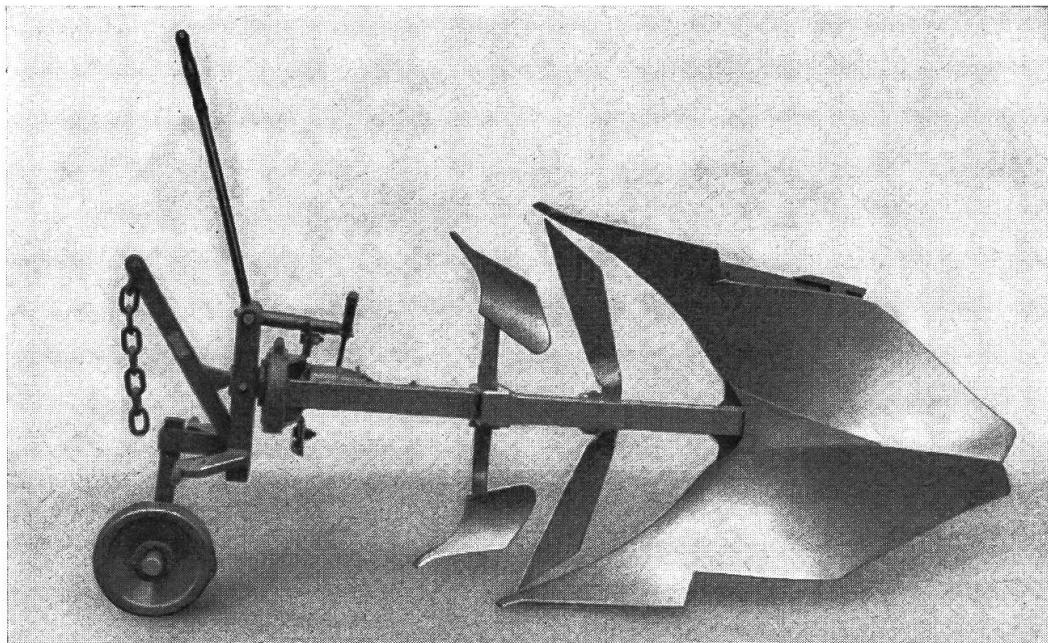
Wir verkaufen: aus Liquidationsbeständen der Schweizer Armee

## LASTWAGEN- und TRAKTOR-REIFEN

zu äusserst günstigen Konditionen. — Die Pneus sind ungefahren und in einwandfreiem Zustand. — Verlangen Sie bitte unsere Offerte!

**AG. für Gummiverwertung Basel**

Schneidergasse 27  
Tel. (061) 23 64 11



### *Schmid* ANBAUWENDE PFLÜGE

Einfache, robuste  
Bauart  
Patent Nr. 334 222

Verschiedene Modelle und Ausführungen passend für alle Traktorentypen.  
Beste Referenzen. Unverbindliche Vorführungen.

**A. Schmid's Erben, Pflugfabrikation, Andelfingen (Zch)**

Telefon (052) 4 11 93

### «SUPER-POPULAIRE»

Qualitäts-Düngerstreuer  
«Stark». «Feineinstellung»

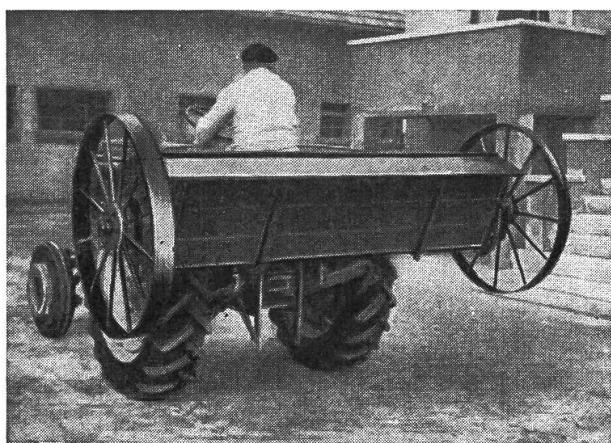
Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punktaufsetzung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

**E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)**

Telefon (052) 4 11 22

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto

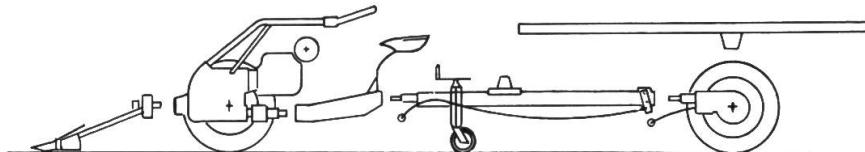


# motrac

bringt einzigartige, zusätzliche Vorteile

für den schweizerischen Landwirt:

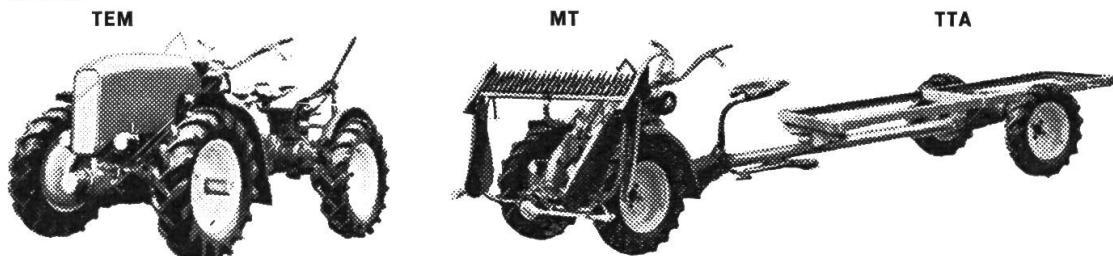
NEU! 



- 1 Rassiger, handlicher Motormäher MT mit vollständig freischwingend aufgehängtem Mähapparat von 117 cm, 145 cm, 160 cm oder 190 cm Mähbreite, vollelastischem Klingenschutz und Eingrasvorrichtungen — dank hoher Messergeschwindigkeit sauberste Mäharbeit!
- 2 Zugstarker, vielseitiger Einachstraktor MT mit 8-Gang-Getriebe, ohne Schnecke, mit Differentialsperre, Freilauf, Einzelrad-Lenkbremsen, 2 abschaltbaren Zapfwellen, mit luftgekühlten Motoren, 9, 11, 13 PS Benzin oder 12 PS Diesel — breitspurig, tiefer Schwerpunkt, unverwüstlich!
- 3 Teilbarer Triebachsanhänger TTA von 1,5 oder 2 Tonnen Nutzlast, mit hoher Bodenfreiheit, geräuschlos in allen Gängen fahrbar, mit Differentialsperre und Freilauf — mit Mistbenne, Güllenfass, Mistzetter und Plattform kombinierbar!
- 4 Teilbarer, geländegängiger Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb TEM mit 2 Zapfwellen, 3-Punkt-Hydraulik, Bodenhöhe und Breite stufenlos einstellbar, Seilwinde usw. — weit überlegen im Ziehen und Pflügen, wendig, hangsicher, kraftvoll und als Hacktraktor bestgeeignet!

→ ① + ② + ③ + ④ = alle 4 Maschinen in einer einzigen, ganz neuartigen, jedoch bereits hundertfach bewährten Maschineneinheit vereint!

- Das Zusammenstellen und Auseinandernehmen erfolgt rasch, mühelos in einigen Handgriffen, ohne Werkzeuge — also die wirklich ideale, wirtschaftliche Kombinationsmaschine für den Klein-, Mittel- und Bergbetrieb.



- Kennen Sie schon den tausendfach bewährten, kleinen MOTRAC-Motormäher-Einachstraktor MKDZ von 6, 8 oder 9 PS, mit zwei abschaltbaren Zapfwellen, Freilauf (keine Schnecke), breiter Radspur und 1-Tonnen-Triebachsanhänger TAK? Der begehrte Einachser von hervorragender Klasse!
- Zu den Einachsern MT und MKDZ sowie zum Traktor TEM bieten wir bestbewährte Anbaugeräte eigener Bauart und erster schweizerischer Spezialfirmen.

**Comptoir: Halle 10, Stand 1040**

**Olma: Halle 5a, Stand 581**

Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

**MOTRAC-WERKE AG, ZÜRICH 9/48**

Telephon (051) 52 32 12

Altstetterstrasse 120,

# Testen Sie den neuen BUCHER-Traktor!



Mit dem BUCHER D 4000 haben wir den Schweizer Bauern einen Traktor geschaffen, der eine ganze Reihe höchst interessanter und wichtiger Eigenschaften aufweist. Einige davon sind nachstehend aufgeführt. Bitte, testen Sie diesen neuen

Traktor. Verbringen Sie einige Minuten mit Traktorenkunde. Vergleichen Sie die aufgeführten Eigenschaften mit denjenigen Ihres Traktors oder eines Konkurrenztraktors, den Sie gut kennen. Gehen Sie so vor: Kreuzen Sie im Viereck (□) die Eigenschaften an, die Ihr eigener Traktor oder der gewählte Vergleichstraktor nicht besitzt.

Also:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Gewicht weniger als 1500 kg bei einer Motorleistung von 38 PS !  | <input type="checkbox"/> 12 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge  |
| <input type="checkbox"/> Geräte-Schnellanschluss vorne  | <input type="checkbox"/> Direkt vom Motor getriebene und ausschaltbare Kolben-Hydraulikpumpe  |
| <input type="checkbox"/> Geräte-Schnellanschluss in der Mitte   | <input type="checkbox"/> Getriebeunabhängiger Zapfwellen- und Messerantrieb   |
| <input type="checkbox"/> Geräte-Schnellanschluss hinten mit verstellbarer Ackerplatte und verstellbarem Zugmaul — plus Dreipunkt-Aufhängung | <input type="checkbox"/> Mähwerk in weniger als 1 Minute abnehmbar  |
| <input type="checkbox"/> Durchgehende grosse Bodenfreiheit von 43 cm bei niedrigster Schwerpunktlage  | <input type="checkbox"/> Balkenschutz durch sinnreiche automatische Ausklinkvorrichtung   |
| <input type="checkbox"/> Der wichtige Contra-Schlupf  | <input type="checkbox"/> Schrägritzel (die Anbaugeräte kommen daher sehr nahe an die Traktorachse heran, daher bessere Adhäsion)          |
| <input type="checkbox"/> Differentialsperrre  | <input type="checkbox"/> Balastungsmöglichkeit durch rasch an- und abmontierbare Zusatzgewichte   |
| <input type="checkbox"/> Hydraulisches Doppelsteuergerät zum wahlweisen Senken und Heben der seitlichen oder hinteren Geräte                | <input type="checkbox"/> Vorrichtung zum wahlweisen Einsatz der Normalräder, der Hackpneuräder oder beider zusammen als Doppel-Pneuräder. |
| <input type="checkbox"/> Doppelkupplung   |   |

Nicht aufgezählt ist der sparsame Motor mit den Vorteilen der Luftkühlung und dem ruhigen Gang des wassergekühlten Motors und viele andere Eigenschaften, die im Prospekt Nr. 1898 beschrieben sind, den wir Ihnen gerne zustellen.

## BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

BG 1630